

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Условные сокращения

- б/о — база отдыха
букв. — буквальный
бывш. — бывший
вок. — вокатив, вокативный
Вост. — Восточный, Восточная, Восточное, Восточные
гл. — глагол
д.ф.н., д-р филол. наук — доктор филологических наук
диал. — диалектный
доц. — доцент
ед. ч., ед. — единственное число
ж. р. — женский род
жен. — женщина
Зап. — Западный, Западная, Западное, Западные
зват. — звательный
ИГ — именная группа
к.и.н., канд. ист. наук — кандидат исторических наук
к.ф.н., канд. филол. наук — кандидат филологических наук
Колл. МАЭ — Коллекция Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН
лит. — литературный язык
м. р. — мужской род
мн. ч., мн. — множественное число
неизм. — неизменяемый
неопр. ф., неопр. — неопределенная форма
о. — остров; отец
опр. ф., опр. — определенная форма
ПГ — предложная группа
перен. — переносный
прил. — прилагательное
проф. — профессор
разг. — разговорный
реф. — референтивный
с.-вост. — северо-восточный
с.-зап. — северо-западный
Сев. — Северный, Северная, Северное, Северные
совр. — современный
ср. р. — средний род
ст. ст. — старый стиль
трад. — традиция
урожд. — урожденная (о девичьей фамилии замужней женщины)

устар. — устаревший
Центр. — Центральный, Центральная, Центральное, Центральные
Юж. — Южный, Южная, Южное, Южные
fem. — женский род
m., masc. — мужской род
sing. — единственное число
pl. — множественное число
viz. — рисунок

Названия языков и диалектов

алб. — албанский
алб. будж., алб. буджак., будж., буджак. — говор албанцев Буджака
алб. мандр. — говор албанцев с. Мандрицы (Болгария)
алб. приаз., приаз. — говор албанцев Приазовья
алб. укр. — говор албанцев Украины
англ. — английский
арбр. — арбрешский
арв. — арванитика
арум. — арумынский
белорус. — белорусский
болг. — болгарский
болг. мандр. — болгарский говор с. Мандрицы (Болгария)
буджак. — буджакский
в.-болг. — восточноболгарский
в.-серб. — восточносербский
витеб. — говоры белорусского языка в Витебской области
вост.-слав. — восточнославянский
гагауз. — гагаузский
гег. — гегский
герм.-сканд. — германо-скандинавский
греч. — греческий
др.-греч. — древнегреческий
др.-рим. — древнеримский
др.-рус. — древнерусский
з.-болг. — западноболгарский
з.-нем. — западнонемецкий
зап.-укр. — западноукраинский
и.-е. — индоевропейский
исп. — испанский
итал. — итальянский
косов. — косовский
лат. — латинский
ляб. — ляберийский
макед. — македонский
мандр. — мандрицкий
молд. — молдавский

нем. — немецкий
 новогреч. — новогреческий
 общеалб. — общеалбанский
 общетоск. — общетоскский
 пелопоннес. — пелопоннесский
 перс. — персидский
 пол. — польский
 праслав. — праславянский
 рум. — румынский
 румейск. — румейский
 рус. — русский
 с.-вост. гег. — северо-восточный гегский
 с.-вост. тоск. — северо-восточный тоскский
 с.-зап. гег. — северо-западный гегский
 с.-тоск. — севернотоскский
 санскр. — санскрит
 серб. — сербский
 серб. косов. — сербский, Косово
 срб.-хрв. — сербохорватский
 тоск. — тоскский
 тур. — турецкий
 тюрк. — тюркский
 укр. — украинский
 урум. — урумский
 фр. — французский
 хорв. — хорватский
 чам. — чамерийский
 эфир. — эфирский
 ю.-болг. — южноболгарский
 ю.-гег. — южногегский
 ю.-зап. — юго-западный
 ю.-нем. — южнонемецкий
 ю.-рус. — южнорусский
 ю.-слав. — южнославянский

shq. Azov. — говор албанцев Приазовья

Аббревиатуры

АН СССР — Академия наук Союза Советских Социалистических Республик
 БАН — Българска академия на науките (Болгарская академия наук)
 БЯС — Балканский языковой союз
 ВВП — валовый внутренний продукт
 ВУЦИК — Всеукраинский Центральный Исполнительный Комитет
 ГАИ — Государственная автомобильная инспекция
 ГИБДД — Государственная инспекция безопасности дорожного движения
 ДАИ (ДАІ) — Державна автомобільна інспекція (Госавтоинспекция Украины)

- ИГ — именная группа
ИЛИ РАН — Институт лингвистических исследований РАН
ИСл РАН — Институт славяноведения Российской академии наук
ИЭА РАН — Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН
КАМИС — Комплексная автоматизированная музейная информационная система
КГБ — Комитет государственной безопасности
КСП — коллективное сельскохозяйственное предприятие
культпросвет — культурно-просветительная работа (в СССР)
ЛГУ — Ленинградский государственный университет
ЛО ИЯ АН СССР — Ленинградское отделение Института языкознания АН СССР
МАЭ, МАЭ РАН — Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН
МВД — Министерство внутренних дел
МИД — Министерство иностранных дел
МКМ — Мариупольский краеведческий музей
МТС — машинно-тракторная станция
МФА — Международный фонетический алфавит
Наркомпрос — Народный комиссариат просвещения
НКВД — Народный комиссариат внутренних дел
ОГПУ — Объединенное государственное политическое управление
ООН — Организация Объединенных Наций
пгт — поселок городского типа
ПЭ — позднеэллиладский период
РАН — Российская академия наук
РККА — Рабоче-крестьянская Красная армия
РСФСР — Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика
РФ — Российская Федерация
РЭМ — Российский этнографический музей
СБУ — Служба безпеки України (Служба безопасности Украины)
СНО — Студенческое научное общество
Совнарком — Совет народных комиссаров
СРЮ — Союзная Республика Югославия
СССР — Союз Советских Социалистических Республик
СФРЮ — Социалистическая Федеративная Республика Югославия
СПбГУ — Санкт-Петербургский государственный университет
США — Соединенные Штаты Америки
ТАСС — Телеграфное агентство Советского Союза (совр. Информационное агентство России «ТАСС»)
УПЦ (КП) — Украинская православная церковь (Киевский патриархат)
УПЦ (МП) — Украинская православная церковь (Московский патриархат)
УССР — Украинская Советская Социалистическая Республика
ФАП — фельдшерско-акушерский пункт
ЦИК — Центральный исполнительный комитет
ЦРУ — Центральное разведывательное управление США

- ЮНА — Югославская Народная армия
 API — Alphabet phonétique international (Международный фонетический алфавит)
 IPA — International Phonetic Alphabet (Международный фонетический алфавит)

Архивы, издания и источники

- АЕИМ — Архив на Етнографски институт с музей при БАН (Архив Этнографического института с музеем Болгарской академии наук, г. София, Болгария)
 АИЭА — Архив Института этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН
 АМАЭ — Архив Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН
 АНРФ ИИФЭ — Архив научных рукописных фондов Института искусствovedения, фольклористики и этнологии им. М.Т. Рильского Национальной академии наук Украины (укр. Архів наукових рукописних фондів Інституту мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М.Т. Рильського НАН України) (г. Киев, Украина)
 АОЕ — Архив отдела европеистики МАЭ РАН
 АРАН — Архив Российской академии наук
 АФ — Антропологический форум (журнал)
 БФ — Български фолклор (журнал)
 БЕР — Български етимологичен речник
 ДАЗО — Державний архів Запорізької області (Государственный архив Запорожской области)
 ЛА — Личный архив
 МДАБЯ — Малый диалектологический атлас балканских языков
 НДВШ — Научные доклады высшей школы
 ПМА — Полевые материалы автора
 ПСЗ — Полное собрание законов Российской империи
 РГИА — Российский государственный исторический архив
 РГВИА — Российский государственный военно-исторический архив
 РСБКЕ — Речник на съвременния български книжовен език
 СбНУ — Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина
 Сб. МАЭ — Сборник Музея антропологии и этнографии
 СПбФ АРАН — Санкт-Петербургский филиал Архива РАН
 СЭ — Советская этнография (журнал)
 ТИЭ АН СССР — Труды Института этнографии АН СССР
 ЦДА — Централен държавен архив (г. София, Болгария)
 ЭО — Этнографическое обозрение (журнал)
- AE — Arkivi i Etnografisë pranë Institutit të Antropologjisë Kulturore dhe Studimit të Artit, Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë (Архив этнографии при Институте культурной антропологии и искусствovedения, Центр албанологических исследований, г. Тирана, Албания)

- ADGjSh — Atlasi dialektologjik i gjuhës shqipe / J. Gjinari, B. Beci, Gj. Shkurtaj, Xh. Gosturani. Napoli: Università degli Studi di Napoli L'Orientale; Tiranë: Akademia e shkencave e Shqipërisë, 2007–2008
- BAR — British Archaeological Reports (журнал)
- BShSh — Buletin për shkencat shoqërore (журнал)
- BUSHT — Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës (журнал)
- FGjSSh — Fjalor i gjuhës së sotme shqipe
- KD (QSA) — Kartoteka e dialektologjisë (Qendra e Studimeve Albanologjike) (Tiranë, Shqipëri) (Диалектологическая картотека, Центр албанологических исследований, г. Тирана, Албания).
- KIAKSA — Kartoteka e Institutit të Antropologjisë Kulturore dhe të Studimit të Artit, Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë (Картотека Института культурной антропологии и искусствоведения, Центр албанологических исследований, г. Тирана, Албания)
- KIGJL — Kartoteka e Institutit të Gjuhësisë dhe Letërsisë, Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë (Картотека Института языкознания и литературоведения, Центр албанологических исследований, г. Тирана, Албания)
- PNAS — Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America (журнал)
- SF — Studime Filologjike (журнал)
- SShSh — Seria Shkencat Shoqërore (см. BUSHT)

**Список сокращений,
используемых при глоссировании диалектных примеров**

- 1, 2, 3 — 1, 2, 3 лицо
- ABL — аблатив
- ACC — аккузатив
- ADM — адмиратив
- AOR — аорист
- ART — артикль
- CLIT — местоименная клитика
- COMPR — сравнительная степень
- DAT — датив
- DEF — определенная форма
- F — женский род
- FUT — будущее время
- GEN — генитив
- IMP — императив
- INACT — неактивный залог
- INDF — неопределенная форма
- IPF — имперфект
- LOC — локатив
- M — мужской род
- NEG — отрицание
- NOM — номинатив

OBL — косвенный падеж
OPT — оптатив
POSS — притяжательное местоимение
PL — множественное число
PRS — настоящее время
REFL — возвратное местоимение
SVJV — конъюнктив
SG — единственное число
SUPRL — превосходная степень